



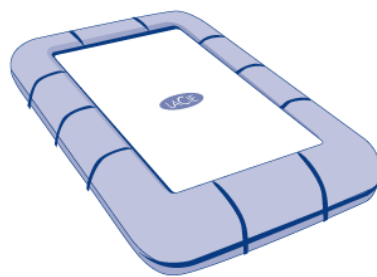
Made for ideas.

## RUGGED MINI 用户手册



[单击 此处 访问 最新在线版本](#)

此文档，了解最新内容和特性，如可扩展图解、更方便的导航和搜索功能。



# 简介

欢迎进入 Rugged Mini 用户指南。此驱动器是 LaCie 抗震型硬盘驱动器系列中最便携的成员。它特有的先进 SuperSpeed USB 3.0 可实现闪电般的传输速度。Rugged Mini 独特的防刮擦铝制外壳和抗震动橡胶减震套尤其耐粗糙的物质。无论携至何处，您将 Rugged Mini 插入 USB 3.0 端口，即可享受市场上最快的传输数据。



以下这些页面将引导您完成连接 LaCie 产品的过程，并说明其功能。如果本手册未能解答您的问题或者您遇到问题，请参阅 [获得帮助](#) 页面。

## 装箱内容物

包装盒中包含下列物品：

- LaCie Rugged Mini hard disk
- USB 3.0 电缆（兼容 USB 2.0）
- 快速安装指南（印刷于包装上）

**注意：** 驱动器中已预先加载了本《用户手册》的 PDF 版和软件实用程序。

**重要信息：** 请妥善保管设备包装。如果驱动器需要维修或维护，必须使用原包装返回。

## 最低系统要求

要确保 LaCie 产品正常运行，您的系统必须满足特定的要求。有关这些要求的列表，请参见产品包装，或查阅数据表（在 [www.lacie.com/cn/support/](http://www.lacie.com/cn/support/)）。





**注意：** 为获得最优的 USB 连接性能，驱动器必须连接到 USB 3.0 主机端口。许多笔记本电脑和台式计算机并没有配备 USB 3.0 端口。您可以从 LaCie 购买 USB 3.0 PCI Express Card（适用于台式计算机）或 USB 3.0 ExpressCard 34（适用于笔记本电脑），它们可实现 LaCie USB 3.0 硬盘驱动器能提供的最高传输速度。

# 电缆和连接器

## USB 3.0


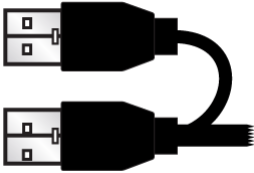


USB 是一种用于将外围设备连接到计算机或其他外围设备（如 USB 集线器）的串行输入/输出技术。Hi-Speed USB 2.0 是公用接口，支持诸如硬盘驱动器、CD/DVD 驱动器和数码相机等高速设备。SuperSpeed USB 3.0 的传输速率比 USB 2.0 的传输速率最高可快十倍。

LaCie 驱动器随附了一根 SuperSpeed USB 3.0 电缆，可以确保在与 SuperSpeed USB 3.0 端口连接时，能够达到最佳的数据传输性能（最高可达 5 Gb/s）。该电缆还向后兼容以适用于 Hi-Speed USB 2.0 端口（最高可达 480 Mb/s）。

连接器正面 (至计算机)	电缆末端 (至计算机)	电缆末端 (至硬盘驱动器)	连接器正面 (至硬盘驱动器)
			

## USB-Y 电缆

如果计算机上的 USB 总线无法提供运行 LaCie 移动硬盘所需的电量，您可以将 USB-Y 电缆连接到驱动器，以及计算机上的 USB 3.0 或 USB 2.0 端口以确保足够的电量。如果包装中不含 USB-Y 电缆，您可以从 [www.lacie.com/accessories/](http://www.lacie.com/accessories/) 购买一条。

连接器正面 (至计算机)	电缆末端 (至计算机)	电缆末端 (至硬盘驱动器)	连接器正面 (至硬盘驱动器)
	电源  数据		

1. 将 USB-Y 电缆的单连接器一端连接到 LaCie 驱动器的背面。
2. 将 USB-Y 电缆的双连接器一端连接到计算机上的两个 USB 端口。



# 进行连接

有了 LaCie Setup Assistant，所有用户都可以轻松安装 LaCie 硬盘驱动器。请按顺序执行安装步骤，以确保将 LaCie 硬盘驱动器卷正确安装到计算机上。

## 步骤 1 - 连接接口电缆

1. 将接口电缆从驱动器连接到计算机上。



2. 驱动器即会安装到桌面上。

技术说明: 如果计算机上的 USB 总线无法提供运行 LaCie 设备所需的电源，则可能需要一根 USB-Y 电缆，可从 [www.lacie.com/accessories](http://www.lacie.com/accessories) 购买该电缆。请参见 [USB-Y 电缆](#) 以获取详细信息。

## 步骤 2 - 启动 LACIE SETUP ASSISTANT

## 步骤 3 - 启动 LACIE DESKTOP MANAGER (可选)

安装此软件，以解开您的LaCie硬盘驱动器的全部潜力。有关详细信息，请参见 [LaCie Desktop Manager](#)。

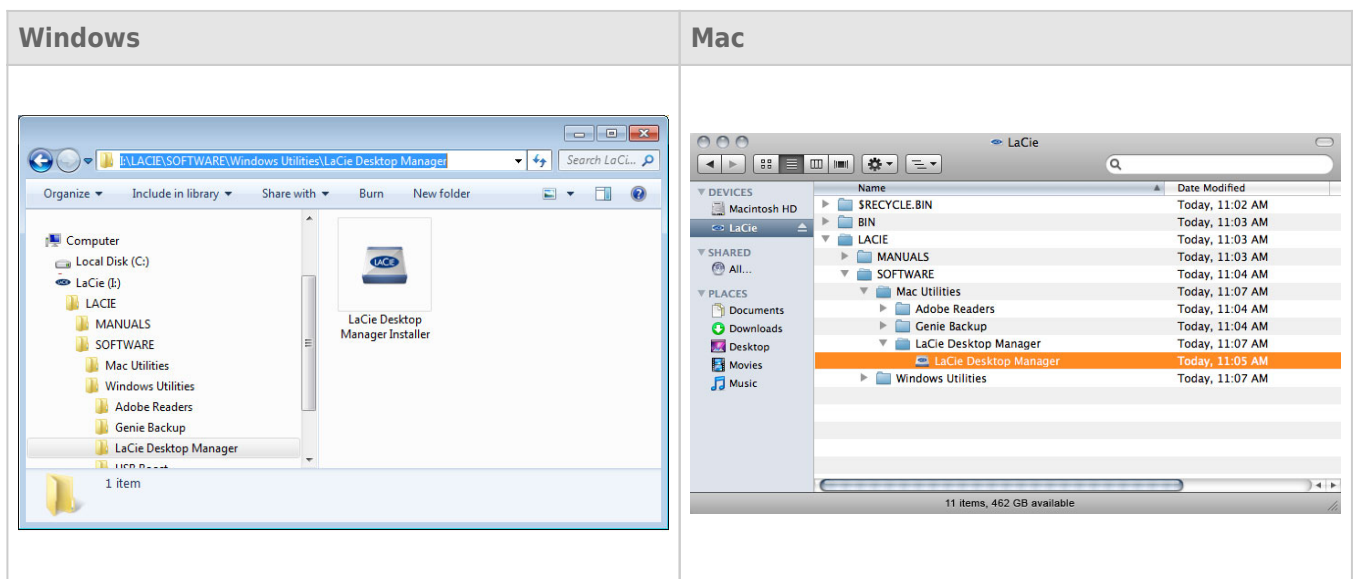
# LACIE DESKTOP MANAGER

LaCie Desktop Manager 可以释放 Lacie 硬盘驱动器的全部潜能。它可用于查看驱动器上的高级信息，以及配置“省电模式”。

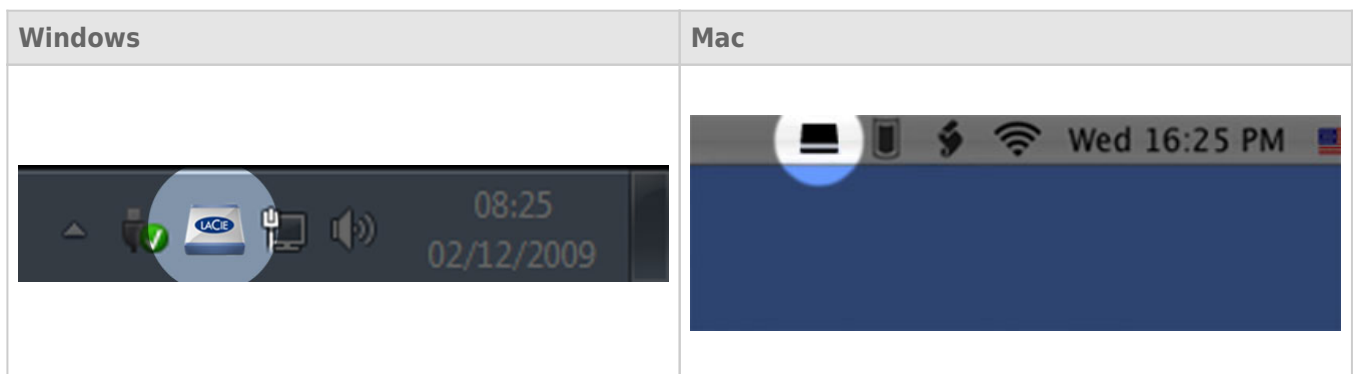
注意：LaCie Desktop Manager 并非与所有的 LaCie 设备都兼容。只有兼容的 LaCie 设备才会显示在 LaCie Desktop Manager 中。

## 安装 LACIE DESKTOP MANAGER

如果系统中尚未安装 LaCie Desktop Manager（可查看 Windows 的“开始”菜单或 Mac 的“Applications（应用程序）”文件夹），您可以通过以下方式进行安装：单击“我的电脑/计算机”(Windows) 或“Desktop（桌面）”(Mac) 中的驱动器图标，打开“LaCie/Software”文件夹，然后启动文件夹中与操作系统对应的安装程序。



安装完成后，从系统任务栏 (Windows) 或菜单栏 (Mac) 中启动 LaCie Desktop Manager。



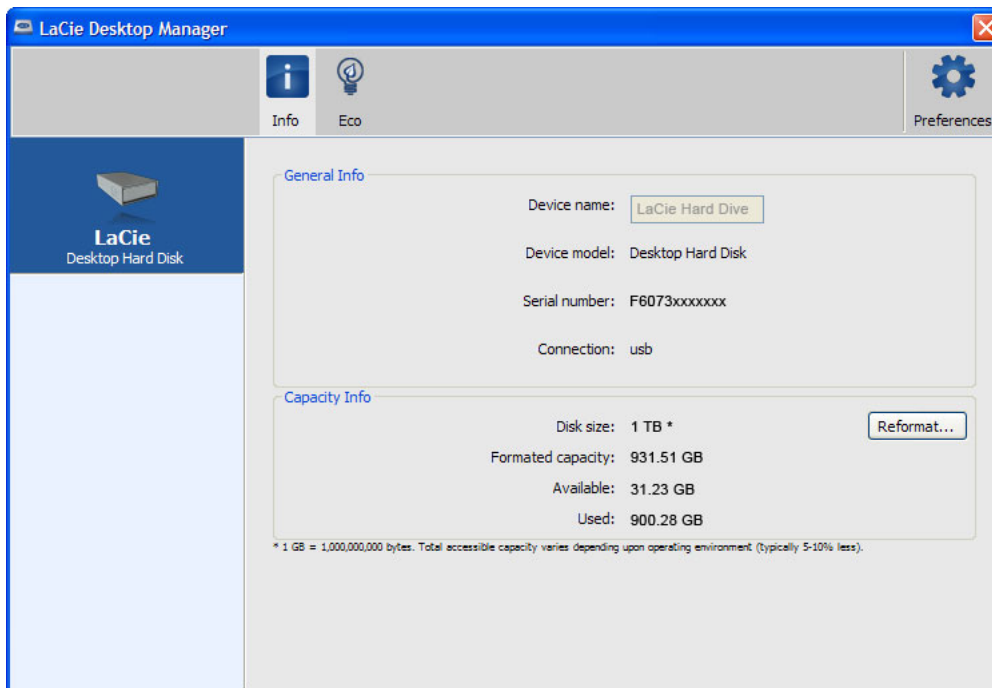
注意：如果您没有运行 LaCie Setup Assistant，或在这之后曾使用操作系统的磁盘工具手动格式化了驱动器，则可能需要从 [www.lacie.com/support/](http://www.lacie.com/support/) 下载 LaCie Desktop Manager。

## 信息选项卡

运行 LaCie Desktop Manager 时，左侧列中将会显示连接的所有兼容 LaCie 设备。请选择要进行管理的驱动器，并确保选中“信息”选项卡。此页中将会显示驱动器上的高级信息，如设备名称、内部硬盘序列号（并非 LaCie 产品系列号）、可用容量和连接类型等。

您也可以从此页上重新格式化驱动器。

警告：如果您单击“重新格式化...”按钮并按照相应步骤操作，化分区中的所有信息将会清除。因此，如果您的驱动器上有要保护或要继续使用的信息，请先备份这些信息，然后再执行以下步骤。





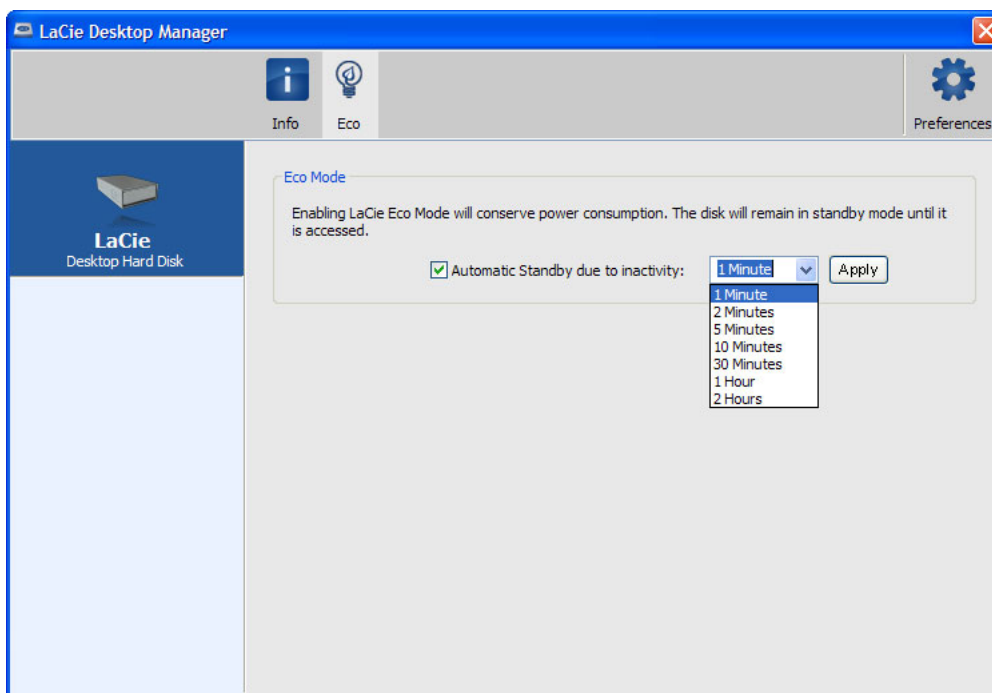
## “省电”选项卡

默认情况下，驱动器将会在保持不活动状态五分钟后进入“省电模式”，以达到节能的目的。要退出“省电模式”，只需访问磁盘上的数据，磁盘即会自动重新启动。

您可以使用 LaCie Desktop Manager 管理此功能。单击“省电”选项卡。

**注意：** 如果看不到“省电”选项卡，则您的驱动器不兼容省电模式。请查看 [www.lacie.com/support/](http://www.lacie.com/support/) 获得可让您的驱动器从此功能中获益的产品更新。

取消选中“进入不活动状态超过以下时间后自动进入待机模式”框以关闭省电模式，或选择驱动器在不活动状态多久后进入省电模式。



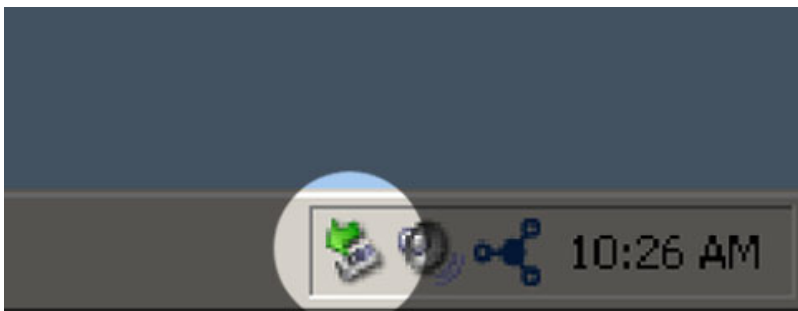
**省电模式和 Mac OS X：** 省电模式也许可以由 Mac OS X 管理，具体依据 LaCie 硬盘而定。如果出现提示，请单击 Energy Saver Settings（节能设置）以进入系统偏好设置。选择“Put the hard disk(s) to sleep when possible（可能的话让硬盘进入睡眠模式）”以节省能源。

## 断开硬盘驱动器

USB、FireWire、Thunderbolt 和 eSATA 外部设备具有“即插即用”连接功能，这意味着您可以在计算机运行时连接存储设备或断开存储设备的连接。但是，为防止出现故障，在断开 LaCie 存储设备的连接时您必须按照以下步骤操作。

### WINDOWS XP 用户

从系统任务栏（位于屏幕的右下角）中，单击“弹出”图标（硬件图像上的绿色小箭头）。随即出现一条消息，列出了“弹出”图标所控制的设备（该消息应显示为“安全删除...”）。单击此提示中的 LaCie 存储设备。



此时将出现此消息：“现在可以安全删除硬件”（或类似消息）。此时，即可安全地断开设备的连接。

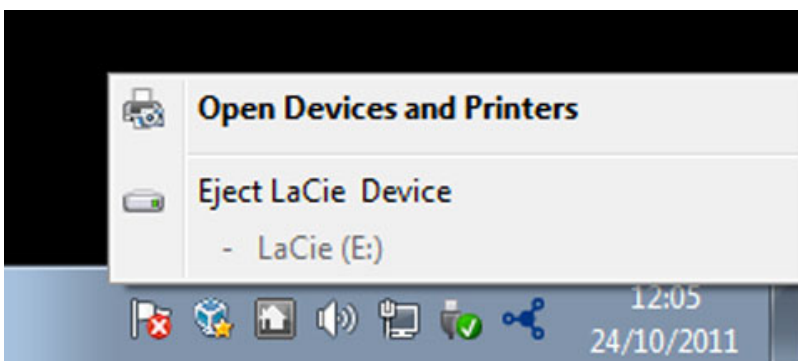
### WINDOWS VISTA 和 WINDOWS 7 用户

从系统任务栏（位于屏幕的右下角）中，单击插头图标（注意绿色圆圈内的白色复选标记）。



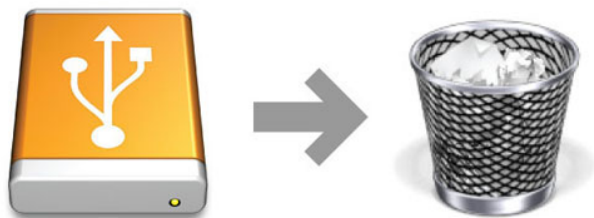
随即将出现一条消息，其中详细说明了可以安全卸载的设备。

针对要卸载的设备选择“弹出”。随即将出现一条消息，通知您可以安全地删除该设备。



## MAC 用户

将存储设备图标拖至回收站。（以下图标为一般的 USB 设备图标。存储设备可能由一个外形类似设备本身的图标表示。）



当该图标在桌面上消失时，即可断开存储设备的连接。

## 格式化和分区（可选）

标准 LaCie 存储设备在第一次连接到计算机（Windows 或 Mac）时将提示您运行 LaCie Setup Assistant。LaCie Setup Assistant 可帮助您根据您的需要快速地对存储设备进行格式化。

在以下情况下请仔细地阅读下面的信息：

- 在 LaCie Setup Assistant 格式化时中止 LaCie Setup Assistant。
- 在 LaCie Setup Assistant 格式化成功完成后，希望对存储设备重新格式化。
- 拥有一个不具有 Setup Assistant 的 LaCie 存储设备（例如，选择 LaCie USB Key）。

## 关于文件系统格式

### Windows 用户

**FAT 32**：FAT 是“文件分配表 (File Allocation Table)”的首字母缩写，这可以追溯到 DOS 编程的初期。最初，FAT 仅为 16 位，但是在 Windows 95 第二个发布版以后，FAT 升级到了 32 位，因此名为 FAT 32。在理论上而言，FAT 32 卷大小可从小于 1MB 一直到 2TB。

FAT 32 是 Windows 98 和 Windows Me 的本地文件系统，且受 Windows 2000、Windows XP、Windows Vista 和 Windows 7 的支持。当 FAT 32 与 Windows 2000、Windows XP、Windows Vista 和 Windows 7 搭配使用时，卷大小限制为 32GB（通过 Windows 分区实用程序，即磁盘管理器），并且单个文件大小限制为 4GB。

**NTFS**：此首字母缩写表示“新技术文件系统 (New Technology File System)”，它是 Windows NT、2000、XP、Vista 和 7 的本地文件系统。NTFS 可提供 FAT 32 所不具备的几项功能：文件压缩、加密、权限、审核以及镜像驱动器。NTFS 支持的最小卷大小为 10MB，初始化为 MBR 格式后，最大卷大小为 2TB。最新的 GPT 格式不会对文件或分区大小指定限制。对于 Windows NT、2000、XP、Vista 和 7 在 NTFS 中创建的卷为本地读写卷。借助第三方驱动程序，Windows 和 Mac OS X 10.5 的早期版本或更高版本可以读取 NTFS 分区以及写入 NTFS 分区。

有关 NTFS 和 FAT 32 的比较，请参见下表。

Windows 文件系统格式
以下情况请使用 <b>NTFS</b> 格式：
...只能在 Windows XP、Vista 和 7 中使用存储设备，因为性能会比采用 FAT 32 格式时增强。该文件系统在只读模式下可与 Mac OS 10.3 及更高版本兼容。
以下情况请使用 <b>FAT32</b> 格式：
...在 Windows 和 Mac 计算机中都可以使用存储设备。单个文件的最大大小限制为 4GB。

## Mac 用户

您可以通过用不同的文件系统格式重新格式化和/或分区存储设备来对其进行自定义。为在 Mac OS 环境中获得最佳性能，请将存储设备格式化并分区为一个较大的 Mac OS Extended 卷。

**Mac OS Extended (HFS+)**：Mac OS Extended 是指 Mac OS X 使用的文件系统。HFS+ 表示通过更高效地使用硬盘空间对旧 HFS 文件系统进行了优化。通过 HFS+，您不再受到块大小的限制。

**MS-DOS 文件系统 (FAT 32)**：这是 Microsoft 文件系统，更多情况下称为 FAT 32。如果您将在 Mac 和 Window 计算机之间共享 LaCie 存储设备，请使用 FAT 32。

有关 HFS+ 和 FAT 32 (MS-DOS) 之间的比较，请参见下表。

Mac 文件系统格式
以下情况请使用 <b>HFS+</b> 格式：
...只能在 Mac 上使用存储设备。性能会比采用 FAT 32 格式时增强。HFS+ 与 Windows OS 不兼容。
以下情况请使用 <b>FAT32</b> 格式：
...在 Windows 和 Mac 计算机中都可以使用存储设备。单个文件的最大大小限制为 4GB。

## 格式化说明

下面列出的步骤有助于您对存储设备进行格式化和分区。有关选择最佳文件格式的更多信息，请参见关于文件系统格式。

**警告：**格式化将清除存储设备上的所有内容。**LaCie** 强烈建议您在执行下面的步骤前先备份存储设备上的所有数据。**LaCie** 对于由于格式化、分区或使用 **LaCie** 存储设备而丢失的任何数据均不承担责任。

**重要信息：**格式化的 LaCie 分区会删除包括用户手册和软件。请先复制所有数据（包括来自 LaCie 的文档和软件），然后再格式化存储设备。也可以从 [www.lacie.com/cn/support/](http://www.lacie.com/cn/support/) 下载用户手册和选择软件。

**注意：**有关对存储设备进行重新格式化和分区的更多信息，请参见操作系统的文档。

## Windows 用户

有关大小超过 2TB 的卷的技术说明：Windows XP 32 位 - 此版本的 Windows 无法识别超过 2TB 的卷；Windows XP x64, Vista 和 7 - 所有这些版本的 Windows 均可识别超过 2TB 的卷。但是，必须先将磁盘转换成 GPT 文件系统，然后才能创建超过 2TB 的分区。为此，请转到 Windows 磁盘管理，然后右键单击对应磁盘。选择“转换成 GPT”。现在您可以创建超过 2TB 的分区。

1. 请确存储设备已连接到计算机并安装在计算机上。
2. 右键单击“计算机”，然后选择“管理”。在“管理”窗口中选择“磁盘管理”。
3. 在“磁盘管理”窗口中间的存储设备列表中，找到 LaCie 设备。
4. 默认情况下，已使用 LaCie 软件实用程序在该设备上创建一个分区。按照操作系统说明重置现有分区。
5. 要创建新的分区，请选择“新建简单卷”。在出现新建简单卷向导后按照屏幕上的说明操作。

## Mac 用户

1. 请确存储设备已连接到计算机并安装在计算机上。
2. 在“Finder（查找程序）”菜单栏的“Go（转到）”菜单中，选择“Utilities（实用程序）”。
3. 在“Utilities（实用程序）”文件夹中，双击“Disk Utility（磁盘实用程序）”。

磁盘实用程序将显示“Select a disk, volume, or image（选择磁盘、卷或图像）”消息。所有连接的存储设备、分区或磁盘图像均将显示在该列中。该列中的存储设备可能有多个列表。顶部名称是物理设备制造商的名称且包括格式化后的容量。

4. 在左侧列中选择对应存储设备。
5. 单击“Erase（清除）”选项卡。
6. 从下拉窗口中选择一种格式。有关选择文件格式的更多信息，请参见“关于文件系统格式”。
7. 为该卷命名。
8. 单击“Erase...（清除...）”，然后在弹出窗口中确认您的选择。

# 获得帮助

如果您遇到 LaCie 产品问题，请查阅下表中的可用资源列表。

顺序	来源	说明	位置
1	快速安装指南	可遵循的简要步骤，用以启动并运行您的产品	产品包装盒或附件包装盒中附有印刷版，或从产品页面下载 PDF 版
2	支持页面	包括对最常见问题的交互式疑难解答的主题	<a href="http://www.lacie.com/support/">www.lacie.com/support/</a> ，选择您的产品，再单击“疑难解答”选项卡
3	用户手册	包含常见的疑难解答主题	参见下文疑难解答主题
4	客户支持	在 <a href="http://lacie.com">lacie.com</a> 上创建一个帐户，注册您的产品，然后填写技术支持请求	在此处创建帐户： <a href="http://www.lacie.com/us/mystuff/login.htm?logout&amp;rtm=mystuff">www.lacie.com/us/mystuff/login.htm?logout&amp;rtm=mystuff</a>

注意：LaCie 致力于提供高品质产品，丰富我们客户的生活。为帮助 LaCie 提供最佳的客户支持服务，我们建议您在以下地址创建帐户并注册您的产品：[www.lacie.com/us/mystuff/login.htm?logout&rtm=mystuff](http://www.lacie.com/us/mystuff/login.htm?logout&rtm=mystuff)。您可以向我们提供重要的反馈，也可接收有关您的 LaCie 设备的最新信息。

## 疑难解答主题

注意：[www.lacie.com/cn/support/](http://www.lacie.com/cn/support/) 上提供了交互式疑难解答这种用于解决您的产品问题的便捷方式。选择您的产品，再单击“疑难解答”选项卡即可。

### 所有用户

#### 问题：我的文件传输速度很慢。

问：同一端口或集线器上是否连接了其他 USB 设备？

答：断开其他所有 USB 设备的连接，查看驱动器性能是否得到提高。

---

问：驱动器是否连接到计算机或集线器上的 USB 2.0 端口？

答：如果驱动器连接到 USB 2.0 端口或集线器，则属于正常情况。SuperSpeed USB 3.0 设备只有在直接与 USB 3.0 端口或集线器连接的情况下，其性能才能达到 USB 3.0 的水平。否则，USB 3.0 设备将以较低的 USB 传输速率运行。您可以考虑购买 USB 3.0 PCI Express Card（适用于台式计算机）或 ExpressCard 34（适用于笔记本电脑），让计算机获得完全的 USB 3.0 传输速度。

---

问：驱动器是否连接到计算机上的 SuperSpeed USB 3.0 端口？

答：检查是否为主机总线适配器和设备正确安装了 SuperSpeed USB 3.0 驱动程序。如有疑问，请卸载驱动程序并重新安装。

---

问：计算机或操作系统是否支持 SuperSpeed USB 3.0？

答：请参阅产品包装或查阅产品支持网页 ([www.lacie.com/support/](http://www.lacie.com/support/))，查看最低系统要求。

---

问：计算机的内部硬盘驱动器是否限制了传输速度？

答：如果计算机的内部硬盘驱动器性能较低（尤其是笔记本电脑或上网本电脑），就会限制传输速度，这是因为内部硬盘驱动器的传输速度要明显慢于 LaCie USB 硬盘驱动器。

---

问：如果丢失了 USB 3.0 电缆，我该怎么办？

答：您可以从 [www.lacie.com/accessories/](http://www.lacie.com/accessories/) 购买替换电缆。对于 USB 3.0，您可以在丢失电缆时换用 USB 2.0 电缆，但传输速度将被限制到 USB 2.0 速度。

---

#### 问题：我收到了文件传输错误消息。



问：复制到 FAT 32 卷时，是否收到消息“Error -50（错误 -50）”？

答：将文件或文件夹从计算机复制到 FAT 32 卷时，无法复制其中的某些字符。这些字符包括但不限于：

? < > / \ :

请检查您的文件和文件夹，确保没有使用此类字符。

最简便的解决方法是先在文件名中检查不兼容的字符并进行更改，然后再恢复文件传输。

如果问题重复出现或者找不到含有不兼容字符的文件，您可以考虑将驱动器格式化为 NTFS（Windows 用户）或 HFS+（Mac 用户）格式。请参见 [格式化和分区（可选）](#)。

---

问：是否收到错误消息，提示您驱动器在系统退出睡眠模式时已断开连接？

答：只需忽略此消息。驱动器会重新安装到桌面上。当计算机设置为睡眠模式时，LaCie 驱动器可降低盘片转速来达到节能目的，而当计算机从睡眠状态中唤醒时，驱动器可能没有足够的时间从睡眠模式恢复成快速运行状态。

---

## Mac OS X 用户

### 问题：桌面上没有显示驱动器图标。

问：接口电缆两端是否连接牢固？

答：检查接口电缆两端的连接，确保其完全插入各自的端口中。尝试断开电缆连接并等待 10 秒钟，然后重新连接，或尝试不同的接口电缆。如果仍然无法识别驱动器，请重新启动计算机并重试。仍然不起作用？请继续往下读。

---

问：驱动器的电源供应是否充足？

答：如果驱动器通过 USB 连接到计算机，但未显示在“Apple System Profiler（Apple 系统概述）”中，则该驱动器可能无法从计算机上的 USB 总线获得足够的电量。请尝试按照 [USB-Y-电缆](#) 一节中的说明连接 USB-Y 电源线。

---

问：您的 Finder 是否已配置为不在桌面上显示硬盘驱动器？

答：转到 Finder，再检查“**Preferences（偏好设置）**”>“**General（通用）**”选项卡>“**Show these items on the desktop:（在桌面上显示这些项：）**”，然后选中“**Hard Disks（硬盘）**”。否则，请转至下一主题。

---

问：操作系统中是否安装了您的驱动器？

答：打开磁盘工具（“**Applications（应用程序）**”>“**Utilities（实用程序）**”>“**Disk Utility（磁盘工具）**”）。如果左列中列出了驱动器，则检查您的 Finder 偏好设置，查看驱动器为何没有在桌面上显示。如果这没有用，则可能需要格式化您的驱动器。请参见 [格式化和分区（可选）](#)。

---

问：计算机的配置是否符合使用此驱动器的最低系统要求？

答：请参阅产品包装或查阅产品支持网页 ([www.lacie.com/support/](http://www.lacie.com/support/))，查看最低系统要求。

---

问：是否执行了适用于特定接口和操作系统的正确安装步骤？

答：请查阅 [进行连接](#) 中的安装步骤。查看是否误解或遗漏了某个步骤，或者遵循了针对不同配置（如接口或操作系统）的说明。

仍然不起作用？可能有硬件缺陷或其他问题。您应该联系 [www.lacie.com/support/](http://www.lacie.com/support/)。

---

## Windows XP、2000、Vista 和 Windows 7 用户

**问题：“我的电脑”/“计算机”中没有显示驱动器图标。**

问：接口电缆两端是否连接牢固？

答：检查接口电缆两端的连接，确保其完全插入各自的端口中。尝试断开电缆连接并等待 10 秒钟，然后重新连接，或尝试不同的接口电缆。如果仍然无法识别驱动器，请重新启动计算机并重试。仍然不起作用？请继续往下读。

---

问：驱动器的电源供应是否充足？

答：如果驱动器通过 USB 连接到计算机，但未显示在“Apple System Profiler (Apple 系统概述)”中，则该驱动器可能无法从计算机上的 USB 总线获得足够的电量。请尝试按照 [USB-Y-电缆](#) 一节中的说明连接 USB-Y 电源线。

---

问：设备管理器中是否列出了驱动器？

答：所有的 LaCie 驱动器至少会显示在设备管理器中的一个位置。

要访问设备管理器，请单击“开始”，再从菜单中选择“运行”。在 Windows Vista 中，默认情况下不会显示“运行”选项，因此请按键盘上的 [Windows-键] 和 [R] 键。

输入命令：**devmgmt.msc**

单击“确定”，设备管理器即会打开。对于疑难解答，请查看“磁盘驱动器”部分。可能需要单击左侧的 +。

如果不确定是否列出了您的驱动器，请将它拔下再重新接上。发生变化的项就是您的 LaCie 驱动器。

---

问：是否根本不显示您的磁盘？

答：请按上述物理疑难解答主题所述操作。

---

问：您的驱动器旁是否显示了不正常的图标？

答：Windows 设备管理器通常会提供有关附件故障的信息。它不会显示确切的原因或解决方法，但可帮助解决大多数问题。

设备出现问题时，可通过其不正常图标看出来。不根据设备的类型显示正常图标，而显示一个感叹号、问号或 X。

右键单击此图标，再选择“属性”。“常规”选项卡中会显示设备不正常工作的原因。

仍然不起作用？可能有硬件缺陷或其他问题。您应该联系 [lacie.com/support/](http://lacie.com/support/)。

---

## 注意事项

**警告：** 未经制造商授权不得对设备进行改装，否则用户将丧失操作本设备的资格。

**重要信息：** 因使用 LaCie 驱动器而造成的任何数据丢失、数据损坏或数据销毁均完全由用户自己负责；在任何情况下，LaCie 都不负责恢复或还原损坏的数据。为防止数据丢失，LaCie 强烈建议您保存两份数据；例如，一份保存到外部硬盘上，另一份保存在内部硬盘、其他外部硬盘或其他形式的可移动存储介质上。如果您想了解有关备份的更多信息，请访问我们的网站。

**重要信息：** 1TB（太字节）= 1000GB。1GB = 1000MB。1MB = 1,000,000 字节。总的可访问容量因操作环境而异（通常每 TB 不少于 90%）。

## 健康和安全隐患事项

- 只有获得授权的合格人员才能对本设备进行维修。
- 安装设备时，请认真阅读本《用户手册》并按照正确的程序执行操作。
- 切勿打开磁盘驱动器或尝试拆卸或修改。切勿将任何金属物体插入驱动器，以免发生电击、火灾、短路或危险性放射。LaCie 硬盘驱动器随附的磁盘驱动器不包含用户可以自行修理的部件。如果设备出现故障，请交由合格的 LaCie 技术支持代表进行检查。
- 切勿将设备暴露在雨中，切勿在接近水或潮湿的环境中使用。切勿在 LaCie 硬盘驱动器上放置装有液体的物品，避免液体洒入开口处。否则会增加电击、短路、火灾或人身伤害的危险。

## 常规使用注意事项

- 切勿将 LaCie 硬盘驱动器暴露于温度超出 5 °C 至 30° C ( 41 °F 至 86° F ) 范围的环境中；或暴露于工作湿度超出 10-80% 范围的非冷凝环境中，或暴露于非工作湿度超出 5-90% 范围的非冷凝环境中。否则可能导致 LaCie 硬盘驱动器损坏或其外壳变形。切勿将 LaCie 硬盘驱动器放置在靠近热源的地方，避免阳光直射（即使是通过窗户照射）。相反，将设备放在太冷的环境下同样会损坏 LaCie 硬盘驱动器。
- 最高 2000 米海拔处的额定冷量。
- 切勿在其他电器设备（如电视机、收音机或喇叭）附近使用 LaCie 硬盘驱动器。否则可能会造成干扰，对其他产品的运行产生不利影响。
- 切勿将 LaCie 硬盘驱动器放置在电磁干扰源（如电脑显示器、电视机或音箱）附近。电磁干扰会影响 LaCie 硬盘驱动器的运行和稳定性。
- 切勿对 LaCie 硬盘驱动器过度施力。如果发现故障，请查阅本手册的疑难解答章节。
- 在使用或存放时，请不要将 LaCie 硬盘驱动器过度暴露在灰尘下。灰尘会堆积在设备内部，从而增加设备故障或损坏的风险。
- 不要使用苯、涂料稀释剂、清洁剂或其他化学产品来清洁 LaCie 硬盘驱动器外部。这些产品会使外壳变形和褪色。相反，请使用干燥的软布来擦拭设备。



## 保修信息

标准保修期限视具体产品而有所不同。要确定产品的保修状态和产品所包含的标准保修，在 [www.lacie.com/cn/support](http://www.lacie.com/cn/support) 输入产品的序列号。如果产品下方没有列出任何保修，则表示保修已经过期。

## 保修升级

如果希望扩展保修范围，您可以购买 Silver、Gold 或 Platinum Care 或 Advanced Exchange。有关详细信息，请参阅 [www.lacie.com/cn/warranties](http://www.lacie.com/cn/warranties)。

## 法律信息

所有产品包括标准 LaCie 有限保修。请参阅以下条款和条件。

### LaCie 有限保修政策

LaCie (“LaCie”) 在设备正常使用并且按需得到妥善保养的前提下，视设备型号的不同，为设备在材料和工艺方面的缺陷向原始购买者提供为期一 (1) 年、两 (2) 年、三 (3) 年，或五 (5) 年的保修服务，保修期自 LaCie 的原始发货日期算起。若您发现符合上述保修范围的产品缺陷，您唯一、专有的补救是由 LaCie 全权斟酌决定 (i) 为您免费维修或更换产品；或者，若没有可用的已修理部件或替代产品，(ii) 按产品目前的市场价格退还您全部货款。您承认并同意，依 LaCie 自行选择，更换的产品可以是一件新产品或改制的产品。为了获得上述补救，您必须在保修期内返还产品，并且每件返修产品应随附以下材料和信息：(i) 一份用来验证您保修资格的原始购货发票复印件；(ii) 一个返修材料许可号；(iii) 您的姓名、地址和电话号码；(iv) 一份用来验证原始零售购买日期的含有相应的 LaCie 序号的销售单据复印件；以及 (v) 产品问题的描述。用户承担每件返修产品的所有运费。返修产品需寄送至产品原始零售购买点所在国家的任何 LaCie 公司。本保修政策仅适用于硬件产品；LaCie 依据单独的书面协议提供软件、媒体和手册的授权和保修服务。本保修政策不适用于：已经误用的产品或因意外、滥用、不当使用或误用所导致的损坏产品；或任何在未经 LaCie 许可的情况下被修改的产品或零件；或任何 LaCie 序号已被除去或损毁者。若用户已购买此设备的 LaCie Advance Care Option (ACO)，则 ACO 的有效期为三 (3) 年，有效期自激活时算起。

除上述有限保修政策，所有产品均“按原样”出售，并且 LaCie 明确否认任何明示、隐含或法定的保证，包括隐含的适销性保证、隐含的无侵害保证和隐含的为特定目的而设的适合性保证。若无进一步的限制，上述通则不保证 (1) 产品的性能或使用产品所获得的效果，(2) 产品满足用户的使用目的，(3) 产品手册无错误，或 (4) 使用产品时无数据丢失。用户承担所有产品使用效果和性能的风险。上述保修与补救政策是唯一有效的，且替代了其他所有口头或书面、明示或隐含的保证与补救。

## 除外责任和限制

本有限保修条款只适用于由或为 LaCie 生产的并且可通过其上标贴的“LaCie”商标、商标名或徽标识别的硬件产品。本有限保修条款不适用于任何非 LaCie 硬件产品或任何软件，即便该产品或软件与 LaCie 硬件包装在一起或一同销售。除了 LaCie，其他制造商、提供商或出版商可能对最终用户买方提供他们自己的保修条款，但 LaCie 目前只在法律许可范围内为用户提供“原样”的产品。LaCie 销售的带有或不带有 LaCie 品牌名称的软件（包括，但不限于系统软件）不在本保修条款适用范围内。请参阅软件所附的授权协议，了解您使用本软件的权利。

LaCie 不承担本产品能够无间断运行或无出错。对于不遵循下述产品使用指导而造成的损失，LaCie 不承担任何责任。本保修条款不适用于：(a) 消耗性零部件，除非因为材料或工艺缺陷而造成的损失；(b) 外观损失，包括但不限于，刮擦、压痕和端口上的塑料破裂；(c) 使用非 LaCie 产品造成的损失；(d) 意外、滥用、误用、水灾、火灾、地震或其他外部原因造成的损失；(e) 在 LaCie 所描述的许可或拟定使用范围之外操作本产品造成的损失；(f) 由任何非 LaCie 代表或非 LaCie 授权服务提供商执行的服务（包括升级或扩展）造成的损失；(g) 未经 LaCie 书面许可的其功能经过修改或改变的产品或零部件；或 (h) 任何 LaCie 序列号已被删除或污损的产品。

任何 LaCie 经销商、代理商或雇员均无权对本保修条款作任何修改、扩展或增添。

用户自行负责因使用 LaCie 驱动器而造成的任何数据损坏或丢失的后果，任何情况下，LaCie 均不承担恢复或还原损坏的数据的义务。为防止数据丢失，LaCie 强烈建议您保存两份数据；例如，一份保存到外部硬盘上，另一份保存在内置硬盘、其他外部硬盘或其他形式的可移动存储媒体上。LaCie 有各种完备的 CD 和 DVD 驱动器供您选择。如果您想了解有关备份的更多信息，请访问我们的网站。

LaCie 不对任何因违反本保修条款，或在任何法律原理下所产生的特别、附带或间接的损失负任何责任，即使其已被告知发生此类损失的可能性。这些损失包括失去的利润、停工时间、商誉、设备与财产的损坏或更换，以及恢复、重新编写或再制作任何储存在 LaCie 产品上或配合 LaCie 产品使用的程序或数据所支出的任何费用。

一些国家不允许排除或限制附带或间接损失的暗示保修或责任，因此上述限制或排除条款可能对您不适用。本保修条款赋予您特定的法律权利，而且，因国家而异，您可能还享有其他权利。

您打开产品包装、使用产品，或您寄回产品包装内随附的注册卡即表明您已阅读并同意遵守本协议所定的条款。亦表明您还同意，这些条款是我们之间唯一的完整协议，并替代了任何口头或书面的提议或事先协定，以及我们之间任何与本协议主题相关的其他交流意见。

请仔细阅读您的 LaCie 新产品的用户指南中所有的保修条款和注意事项。

对于在美国购买的产品，您可以按以下方式联系 LaCie，地址：22985 NW 长荣百汇 (7555 Tech Center Drive)，希尔波洛 (Tigard)，俄勒冈州 (Oregon) 97223 USA；电子邮件：sales@lacie.com；网址：[www.lacie.com](http://www.lacie.com)。客服电话：+1-503-844-4503。

## 服务 DOA

在极少数情况下，新购买的 LaCie 产品可能无法正常运行。我们正在努力避免这类问题，但遗憾的是，这种情况偶有发生。若您新购买的 LaCie 产品在购买之后 15 个日历日内出现问题，我们请您将产品寄送至您最初购买该产品的所在地。您将需要提供一份购买证明。

## Advance Care Option

所有 3 年保修产品均可以享受 LaCie Advance Care Option 的优惠服务。您可以在购买 LaCie 产品 30 天内在网上单独购买此可选服务，购买时系统会要求您提供购买证明。Advance Care Option 不会延长原来的保修期。

在此保修服务下，您无需先返还该产品，LaCie 会先寄出一件替代产品，让您尽快恢复中断的工作。LaCie 将根据甄视过程，更换产品部件或整个产品。您可能会收到非零售包装的修复产品。所有运费由 LaCie 承担。

您必须首先在 LaCie 网站上提交该产品的序列号。为确保获得 Advance Care Option 服务，您还须同时提交您的信用卡卡号。如果在替代产品发货后 21 个日历日内，您未返还该产品，LaCie 将按同等新产品的价格从您的信用卡中扣除货款。

LaCie 仅向设有当地办事处的国家提供此项可选保修服务。

## 客户警示

在您将驱动器寄送给 LaCie 维修之前，请务必备份您的数据。在任何情况下，LaCie 不担保返修驱动器的数据的完整性。我们没有制定任何数据恢复的条款，我们对寄回 LaCie 的返修驱动器或媒体的任何数据丢失不负任何责任。

所有寄回 LaCie 的返修产品必须牢固地封装在它们的原包装盒内，同时所有返修产品均需预付邮资，除非该产品已注册了 Advance Care Option 服务。

# 法律信息

## 版权

版权所有 © 2015 LaCie。保留所有权利。未经 LaCie 事先书面许可，不得以任何形式或方式（包括电子、机械、影印、录制或其他手段）复制、传播本出版物的任何部分，或将其存储于检索系统。

## 变更

本文档中的材料仅供参考，如有变更，恕不另行通知。虽然 LaCie 已于本文档的准备过程中做出合理的努力来确保文档的准确性，但是 LaCie 不承担由于本文档中的错误或疏漏，或由于使用本文档包含的信息而引起的相关责任。LaCie 保留完全更改或修改产品设计或产品手册的权利，且不承担向任何人通知此类修改和更改的义务。

## FEDERAL COMMUNICATION COMMISSION INTERFERENCE STATEMENT (联邦通讯委员会干扰声明)

本设备已依照 FCC 规则的第 15 部分进行了测试，经测试符合 B 类数字设备的限制。这些限制旨在提供合理的防护，防止在住宅区安装设备时产生有害干扰。本设备会产生、使用并能够辐射射频能量，如果未遵照说明进行安装和使用，可能会对无线电通信造成有害干扰。但是，我们不保证在特定的安装过程中不会发生干扰。如果通过打开、关闭设备可以判定本设备确实对无线电或电视接收造成了有害干扰，建议用户尝试采用以下方法之一排除干扰：

1. 调整接收天线的方向或位置。
2. 增加设备和接收器之间的距离。
3. 将设备和接收器分别连接到不同线路的插座上。
4. 咨询经销商或有经验的无线电/电视技术人员以获取帮助。

FCC 警告：未经符合性负责方明确许可，擅自更换或修改本设备可能会导致用户失去使用设备的资格。

本设备符合 FCC 规则第 15 部分的规定。设备运行必须符合以下两个条件：(1) 本设备不会产生有害干扰，并且 (2) 本设备必须接受任何接收到的干扰，包括可能造成意外操作的干扰。

**重要信息：FCC 辐射暴露声明：**本设备符合针对未受控制的环境所设置的 FCC 辐射暴露限制。辐射体与您的身体之间最少应保持 20 cm 的距离才可安装和使用本设备。

切勿将本发射机与任何其他天线或发射机放置在一起或与其一同操作。

部分特定频道和/或可操作频带能否使用取决于各个国家/地区的具体情况，设备出厂时便已对固件进行编程以符合指定用途。最终用户无法进行固件设置。



## WEEE



产品或其包装上的此标志表示不得将本产品与其它生活垃圾一同处理。而应当将其交由指定回收废弃电子电气设备的收集站处理。废弃设备的单独收集和回收利用，有助于保护自然资源，并可确保以有利于人类健康和环境的方式回收利用废弃设备。如需有关废弃设备回收站的更多信息，请联系当地的市政部门、生活垃圾处理服务部门或购买本产品的商店。

## 制造商 CE 认证声明



LaCie 公司郑重声明，本产品符合以下欧洲标准：电磁兼容性指令 (2004/108/EC)、低电压指令：2006/95/EC

## 商标

Apple、Mac 和 Macintosh 是 Apple Inc. 的注册商标。Microsoft、Windows 98、Windows 2000、Windows XP、Windows Vista 和 Windows 7 是 Microsoft Corporation 的注册商标。本手册提及的其他商标均为其各自所有者的财产。

## 加拿大合规声明

本产品属于 B 类数字设备，满足 Canadian Interference-Causing Equipment Regulations (加拿大有干扰设备管理规范) 中的所有要求。

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

## 日本合规声明

根据日本电磁干扰控制委员会 (VCCI) 标准，本产品属于 B 类产品。如果在室内环境中无线电或电视接收器附近使用，可能会造成无线电干扰。请根据说明手册安装和使用设备。本声明不适到 LaCie CloudBox。